

Resolution on the Council of Europe youth sector strategy 2030

Unofficial translation into Bosnian

Résolution relative à la Stratégie du Conseil de l'Europe pour le secteur jeunesse à l'horizon 2030

Traduction non-officielle en bosniaque

Rezolucija CM/Res(2020)2 o Strategiji Vijeća Evrope za sektor mladih do 2030.

© Council of Europe, original English and French versions

Text originated by, and used with the permission of, the Council of Europe. This unofficial translation is published by arrangement with the Council of Europe, but under the sole responsibility of the translator.

* * * * *

© Conseil de l'Europe, versions originales en anglais et français

Le texte original provient du Conseil de l'Europe et est utilisé avec l'accord de celui-ci. Cette traduction est réalisée avec l'autorisation du Conseil de l'Europe mais sous l'unique responsabilité du traducteur.

Rezolucija CM/Res(2020)2 o Strategiji Vijeća Evrope za sektor mladih do 2030.

*(Usvojio Komitet ministara 22. januara 2020. godine
na 1365. sastanku zamjenika ministara)*

Komitet ministara,

uzimajući u obzir deklaraciju i akcioni plan usvojen na 3. samitu šefova država i vlada Vijeća Evrope u Varšavi u maju 2005. godine, u kojem se posebno navodi da će „Vijeće Evrope nastaviti razvijati svoj jedinstven položaj u oblasti mladih“;

uzimajući u obzir deklaraciju koju je usvojio Komitet ministara na 129. sjednici u Helsinkiju u maju 2019. godine povodom 70. godišnjice Vijeća Evrope u kojoj se posebno navodi da se „od evropskog jedinstva više nego ikad zahtijeva da se suoči i sa novim izazovima koji prijete našim društvima. Vrlo je bitno da Organizacija brzo i učinkovito odgovori na pitanja koja se otvaraju u državama članicama. (...) U tu svrhu preuzimamo obavezu da ojačamo jedinstvenu ulogu Vijeća Evrope kao djelotvornog okvira za panevropsku saradnju.“;

uzimajući u obzir istu deklaraciju, u kojoj autori nadalje prepoznaju „ključnu ulogu civilnog društva“ i obaveze „smislenog i transparentnog dijaloga sa civilnim društvom na svim nivoima naše uključenosti“;

iz te perspektive, naglašavajući važnost sistema zajedničkog upravljanja Vijeća Evrope u oblasti mladih kao živog primjera participativne demokratije, kojim se spajaju glasovi mladih Evropljana i javnih vlasti nadležnih za pitanja mladih u Zajedničkom vijeću za mlade (CMJ);

uzimajući u obzir Evropsku konvenciju o kulturi i Okvirnu konvenciju Vijeća Evrope za zaštitu nacionalnih manjina;

uzimajući u obzir Deklaraciju 8. Konferencije ministara nadležnih za mlade Vijeća Evrope pod nazivom „Budućnost politika za mlade Vijeća Evrope: Program 2020.“ usvojenu u oktobru 2008. u Kijevu i Rezoluciju CM/Res(2008)23 o politikama za mlade Vijeća Evrope, koju je Komitet ministara usvojio 25. novembra 2008. godine;

imajući na umu postignuća i pouke iz Programa 2020;

podsjecajući na potrebu očuvanja i jačanja glavne pravne stečevine Vijeća Evrope u oblasti politika za mlade, uključujući Preporuku CM/Rec(2019)4 Komiteta ministara državama članicama o podršci mladim izbjeglicama u prelazu u odraslu dob, Preporuku CM/Rec(2017)4 Komiteta ministara državama članicama o radu mladih, Preporuku CM/Rec(2016)7 Komiteta ministara državama članicama o pristupu mladih ljudi pravima, Preporuku CM/Rec(2015)3 Komiteta ministara državama članicama o pristupu mladih ljudi iz ugroženih naselja socijalnim pravima, Preporuku CM/Rec(2010)7 Komiteta ministara državama članicama o Povelji Vijeća Evrope o obrazovanju za demokratsko građanstvo i ljudska prava, Preporuku Rec(2006)14 Komiteta ministara državama članicama o građanstvu i učešću mladih ljudi u javnom životu, Preporuku Rec(2004)13 Komiteta ministara državama članicama o učešću mladih u lokalnom i regionalnom životu, Preporuku Rec(2003)8 Komiteta ministara državama članicama o promociji i priznavanju neformalnog obrazovanja/učenja mladih ljudi i Deklaraciju Decl(29/05/2019) Komiteta ministara o ostavštini kampanje mladih pokreta Ne govoru mržnje;

imajući na umu Strategiju Vijeća Evrope za prava djeteta (2016-2021), Strategu Vijeća Evrope za ravnopravnost spolova (2018-2023), Strategiju Vijeća Evrope o invaliditetu (2017-2023), Tematski akcioni plan o uključivanju Roma i Putnika (2016-2019), Preporuku 1805 (2007) Parlamentarne skupštine Vijeća Evrope o bogohuljenju, vjerskim uvredama i govoru mržnje protiv osoba na osnovu njihove vjeroispovjesti i rad Vijeća Evrope u oblasti upravljanja internetom i vještačke inteligencije;

imajući na umu Rezoluciju Vijeća Evropske unije i predstavnika vlada država članica koji su se sastali u sklopu Vijeća o „okviru za evropsku saradnju u oblasti mladih: Strategija Evropske unije za mlade za period 2019-2027.“ u koji se posebno kaže „Trebalo bi poticati dalje sinergije sa radom koji obavlja Vijeće Evrope u ovoj oblasti“;

imajući na umu Rezoluciju Ujedinjenih nacija A/RES/70/1 koju je Generalna skupština usvojila 25. septembra 2015. godine „Promijenimo naš svijet: Program 2030. za održivi razvoj“ i strategiju za mlade Ujedinjenih nacija „Mladi 2030: Rad sa mladim ljudima i za njih“;

priznajući važnost postizanja usklađenosti i sinergije sa radom svih relevantnih međunarodnih aktera u oblasti mladih, a posebno sa Evropskom unijom i Ujedinjenim nacijama;

podsjecajući da se održivost svakog demokratskog društva oslanja na kreativnost, dimaničnost, društvenu predanost i kompetencije njegovih mladih ljudi;

ponovo potvrđujući jedinstveni geografski opseg i ulogu sektora mladih Vijeća Evrope i njegove instrumente, uključujući sistem zajedničkog upravljanja, Evropske centre za mlade u Strazburu i Budimpešti, Evropsku fondaciju za mlade i partnerstvo sa Evropskom komisijom u oblasti mladih u uključivanju mladih ljudi u pitanja koja se odnose na Evropu i vrijednosti demokratije i ljudskih prava;

imajući na umu nužnost usklađenog i svrsishodnog ulaganja Vijeća Evrope u mlade ljude primjenom pristupa usmjerenog na prilike, ali i konkretno pomažući države članice u razvijanju politike za mlade u skladu sa standardima Vijeća Evrope;

uzimajući u obzir izazove sa kojima se mladi ljudi stalno suočavaju, kako u smislu nedostatka ponuđenih prilika, tako i u smislu povećanog rizika od neizvjesnosti, ali ipak uvjereni u njihov znatan potencijal a tako i temeljnu ulogu u promociji glavnih vrijednosti Vijeća Evrope;

naglašavajući poseban doprinos sektora mladih Vijeća Evrope od 1972. godine ciljevima Organizacije i njenom kapacitetu za razvoj odgovarajućih odgovora na nove situacije i izazove, na primjer u oblasti klimatskih promjena, vještačke inteligencije i upravljanja internetom;

naglašavajući važnost uspostavljanja novog strateškog okvira u tom kontekstu za period 2020-2030;

uzimajući u obzir propratni dokument o strategiji Vijeća Evrope za sektor mladih do 2030. koji je Zajedničko vijeće za mlade usvojilo u oktobru 2019. godine;

1. Odlučuje da cilj sektora za mlade Vijeća Evrope treba biti omogućavanje mladim ljudima širom Evrope da aktivno održavaju, brane, promoviraju i imaju koristi od glavnih vrijednosti Vijeća Evrope, odnosno ljudskih prava, demokratije i vladavine prava, i to posebno:

- jačanjem pristupa mladim ljudima pravima tako da se ti mladi ljudi i svi oblici civilnog društva mladih mogu oslanjati na okruženje koje pruža prilike za potpuno ostvarivanje njihovih ljudskih prava i sloboda, uključujući konkretne politike, mehanizme i resurse;
- produblivanjem znanja mladih tako da se demokratski angažman mladih ljudi podržava zajednicama prakse koji proizvode znanje i stručnost;
- proširivanjem učešća mladih tako da mladi ljudi smisljeno učestvuju u donošenju odluka, na osnovu širokog društvenog i političkog konsenzusa kao podrške uključenosti, participativnom upravljanju i odgovornosti;

2. Odlučuje da se sljedeće treba smatrati tematskim prioritetima strategije Vijeća Evrope za sektor mladih 2030. i da treba služiti kao izvor informacija za njegov rad do 2030:

a. revitalizacija pluralističke demokratije, sa posebnim naglaskom na:

- povećanje kapaciteta civilnog društva mladih za unaprijeđenje participativne demokratije i demokratskog građanstva u sklopu njihovog članstva i šire;
- provođenje više politika i procesa upravljanja na smislen, participativan način, uključivanjem različitih grupa mladih ljudi i njihovih predstavnika, odnosno organizacija;
- jačanje politika za mlade i rada mladih na uklanjanju prepreka za učešće mladih;
- poboljšanje institucionalnih odgovora na nova kretanja u demokratiji, kao što su promjene obrazaca učešća mladih, digitalizacija ili upravljanje internetom;

b. pristup mladih ljudi pravima, sa posebnim naglaskom na:

- ostvarivanje daljeg napretka u provedbi standarda Vijeća Evrope o pristupu mladih ljudi pravima;
- povećanje izgradnje kapaciteta i resursa za organizacije mladih i ostale relevantne aktere radi obezbjeđivanja obrazovanja iz ljudskih prava i zagovaranja pristupa pravima;
- poboljšanje institucionalnih odgovora na pitanja koja se otvaraju a utiču na prava mladih ljudi i njihov prelazak u odraslu dob, kao što su, ali se ne ograničavajući na učinke klimatskih promjena i pogoršanja stanja životne sredine, vještačku inteligenciju, digitalni prostor, povećanu mobilnost i nove oblike zaposlenja;

c. živjeti zajedno u mirnim i inkluzivnim društvima, sa posebnim naglaskom na:

- bolje opremanje aktera da se nose sa izazovima izgradnje inkluzivnih društava preko politika, programa i projekata kojima se prihvata raznolikost, kao i sa izazovima djelotvornog praćenja i suzbijanja diskriminacije, nasilja i isključenosti;
- omogućavanje mladim ljudima, uključujući onima koji su iskusili bilo koji oblik diskriminacije i isključivanja, da iskoriste prilike koje razvijaju njihovu predanost demokratskom građanstvu, kao i ostvarivanje demokratskog građanstva;
- snažnije ugrađivanje ključnih temelja, kao što su evropsko jedinstvo, globalna solidarnost, mir, raznolikost, međukulturalni i međugeneracijski dijalog i održivost životne sredine, u politike, praksu i istraživanje u sklopu sektora mladih i izvan njega;
- jačanje kapaciteta, djelovanja i vodstva mladih ljudi radi spriječavanja nasilja, transformacije sukoba i izgradnje kulture mira kroz značajnu podršku finansiranju, izgradnji mreža i prepoznavanju pune raznolikosti mladih ljudi i načina na koji se organizuju;

d. rad mladih, sa posebnim osvrtom na:

- jačanje, povezivanje i unaprijeđivanje politika i praksi rada mladih njegovim ugrađivanjem u okvire politika za mlade, posebno kroz evropski program rada mladih i njegovu provedbu, u bliskoj saradnji sa Evropskom unijom;
- poboljšanje kvaliteta rada mladih, uključujući rad mladih volontera i rad mladih plaćenih radnika;
- proširivanje pristupa i atraktivnosti rada mladih i neformalnog obrazovanja/učenja na korist šire populacije mladih ljudi;

3. Odlučuje da se gore navedeni prioriteti trebaju potpomoći sljedećim principima preko kojih Vijeće Evrope saraduje sa mladim ljudima: uzajamno poštovanje i povjerenje, uključivost, trajna predanost, učešće, pravičnost, transparentnost i saradnja;
4. Odlučuje da se pomenuti prioriteti trebaju provoditi:
 - međuvladinom saradnjom na panevropskom nivou u pripremi i provedbi politika za mlade, na osnovu standarda Vijeća Evrope;
 - uz pomoć razvoju politika za mlade u državama članicama preko bilateralnih i multilateralnih mjera pomoći;
 - izgradnjom kapaciteta mladih multiplikatora (mladih lidera i mladih radnika), posebno preko Evropskih centara za mlade i njihovih programa obrazovanja i stručnog osposobljavanja;
 - dobrim upravljanjem i učešćem mladih, posebno kroz sistem zajedničkog upravljanja koji okuplja mlade ljude i predstavnike vlasti kako bi donijeli odluke, što bi trebalo biti glavna platforma za razvoj konsenzusa u cijeloj Evropi, legitimiteta i multilateralnog vlasništva u oblasti mladih, kao i prostor za političku i međuinstitucionalnu saradnju;
 - finansijskom pomoći razvoju civilnog društva mladih, posebno preko Evropske fondacije za mlade;
 - inovacijama u radu mladih, politikama za mlade i istraživanjima mladih;
 - saradnjom između kreatora politika, praktičara i istraživača u oblasti mladih;
 - kvalitetnim razvojem i određivanjem standarda u oblasti politika za mlade;
 - saradnjom sa Evropskom unijom i partnerstvima sa drugim akterima i službama koje djeluju u oblastima koje su važne za sektor za mlade Vijeća Evrope;
 - uključivanjem mladih u glavne tokove i međusektorskom saradnjom u sklopu Vijeća Evrope;
 - proaktivnim dopiranjem do mladih ljudi koji su u nepovoljnom položaju i njihovim angažovanjem;
 - predviđanjem budućih trendova, izazova i prilika;
5. Odlučuje da postojeću strategiju treba razviti preko instrumenata sektora za mlade Vijeća Evrope, koji su međusobno povezani i međusobno zavisni i koji obuhvataju:
 - mjerodavna tijela sektora za mlade Vijeća Evrope kojima se zajednički upravlja, a koja bi trebala pripremiti programe aktivnosti na osnovu ove rezolucije i, prema potrebi, dostaviti prijedloge standarda Komitetu ministara;
 - Evropske centre za mlade i Evropsku fondaciju za mlade, koje treba i dalje podržavati u njihovoj ulozi razvoja i unaprijeđenja saradnje mladih iz Evrope na osnovu glavnih vrijednosti Vijeća Evrope;
 - partnerstva sa Evropskom komisijom u oblasti mladih, koje treba i dalje podržavati kao primjer dobre saradnje dva partnera;
6. Odlučuje da ovu strategiju treba provesti u djelo i periodično procjenjivati preko uzastopnih programa i budžeta Vijeća Evrope do 2030. godine, kao i da Zajedničko vijeće za mlade (CJM) treba u skladu s tim obavljati procjenu njene provedbe.